

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2003 Nr. 109

A. TITEL

*Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk
Zweden betreffende het afzien van de vergoeding van de uitkeringen
aan werklozen;
Stockholm, 8 mei 2003*

B. TEKST

**Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the
Kingdom of Sweden concerning the reimbursement of the costs of
unemployment benefits**

The Kingdom of the Netherlands

and

the Kingdom of Sweden,

Hereinafter referred to as the Contracting Parties,

Wishing to simplify the administrative procedures concerning the
unemployment benefits;

Considering that this purpose can be achieved by the mutual waiver
of reimbursement of the costs of unemployment benefits provided by
institutions of one State on behalf of those of the other State as laid
down in Article 69, paragraph 1 and Article 70, paragraph 1 in Chapter
6 of Title III of the Regulation (EEC) No. 1408/71 of the Council of 14
June 1971 on the application of social security schemes to employed
persons and their families moving within the Community (hereafter to
be referred to as “the Regulation”);

Have agreed as follows on the basis of article 70, paragraph 3 of the
Regulation:

Article 1

The reimbursement of the costs of unemployment benefits provided by institutions of one State on behalf of those of the other State as laid down in Article 69, paragraph 1 and Article 70, paragraph 1 of the Regulation shall be mutually waived on the basis of the provision of Article 70, paragraph 3 of the Regulation.

Article 2

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Sweden have notified each other in writing of the completion of their respective legal or constitutional procedures required for the entry into force of this Agreement.

2. The provisions of this Agreement shall be applied on unemployment benefits paid according to certificates E 303 with date of departure 1 January 2002 or later.

Article 3

This Agreement will be concluded for an unlimited period of time. Any of the Contracting Parties can terminate this Agreement by notification in writing to the other Contracting Party at least three months before the end of the calendar year; the Agreement shall then remain in force until the end of that calendar year.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Stockholm, on this 8th day of May 2003, in the English language.

For the Kingdom of the Netherlands

(sd.) R.S. BEKINK

For the Kingdom of Sweden

(sd.) HANS KARLSSON

D. PARLEMENT

Het Verdrag behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Verdrag kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zullen ingevolge artikel 2, eerste lid, in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum van de laatste schriftelijke kennisgeving door de Verdragsluitende Partijen dat hun respectieve wettelijke of grondwettelijke procedures vereist voor inwerkingtreding van het Verdrag, zijn voltooid.

J. GEGEVENS**Verwijzing**

Titel	: Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale-zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen
Tekst	: <i>Publicatieblad</i> Nr. L 149 van 5 juli 1971, blz. 2–50

Uitgegeven de *elfde* juli 2003.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. G. DE HOOP SCHEFFER